

fig.1.

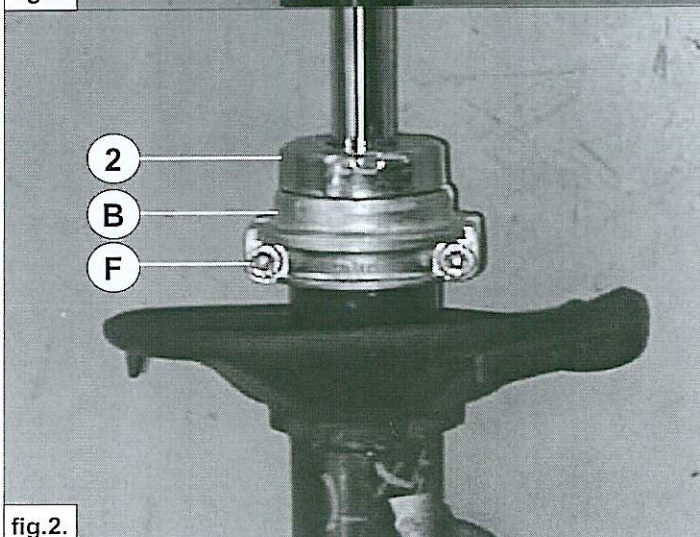


fig.2.

NL

1. Veerpoot uitbouwen.
2. Demonteer hoofdveerschotels. Gebruik veerspanners.
3. Verwijder buffer 1 en stofhoes. De stofhoes wordt niet meer gebruikt.
4. Monteer aluminium veerhouder B tegen de ring R met de bouten F naar de buitenzijde van de auto. Zie fig.2. Aanhaalmoment van bouten F is 10 Nm.
5. Plaats stofhoes H met de brede opening naar boven.
6. Plaats buffer 1, hulpveer C en veerschotel A.
7. Monteer hoofdveer.
8. Controleer of schotel A centreert in hoofdveerschotel.
9. Veerpoot inbouwen.
10. Koplamphoogte opnieuw instellen.

GB

1. Remove rear strut.
2. Remove mainspringseats. Use springcompressors.
3. Remove buffer 1 and dustcover. The dustcover will not be used again.
4. Fit alloy springseat B under the ring 2 with the hex head bolts F to the outside of the car. See fig.2. Tighten hex head bolts F with 10 Nm.
5. Fit dustcover H with largest gap on top.
6. Place buffer 1, auxiliary spring C and springseat A.
7. Fit the mainspring.
8. Check if springseats A centres in mainspringseat.
9. Install the strut.
10. Readjust headbeams.

D

1. Federbein ausbauen.
2. Demontieren Sie der Hauptfeder. Verwenden Sie Federspanner.
3. Puffer 1 und Staubschutzrohr demontieren. Der Staubschutzrohr wird nicht wieder montiert.
4. Federteller B, unterhalb Scheibe 2 auf den Stoßdämpfer montieren. Siehe Bild 2. Schraube F mit 10Nm anziehen.
5. Montieren Sie das Staubschutzrohr H mit größte Öffnung oben.
6. Platzieren Sie Puffer 1, Niveaufeder C und Federteller A.
7. Montieren Sie Hauptfeder.
8. Controlieren Sie ob Federteller A zentriert in Hauptfederteller.
9. Federbein einbauen.
10. Scheinwerfer neu justieren.

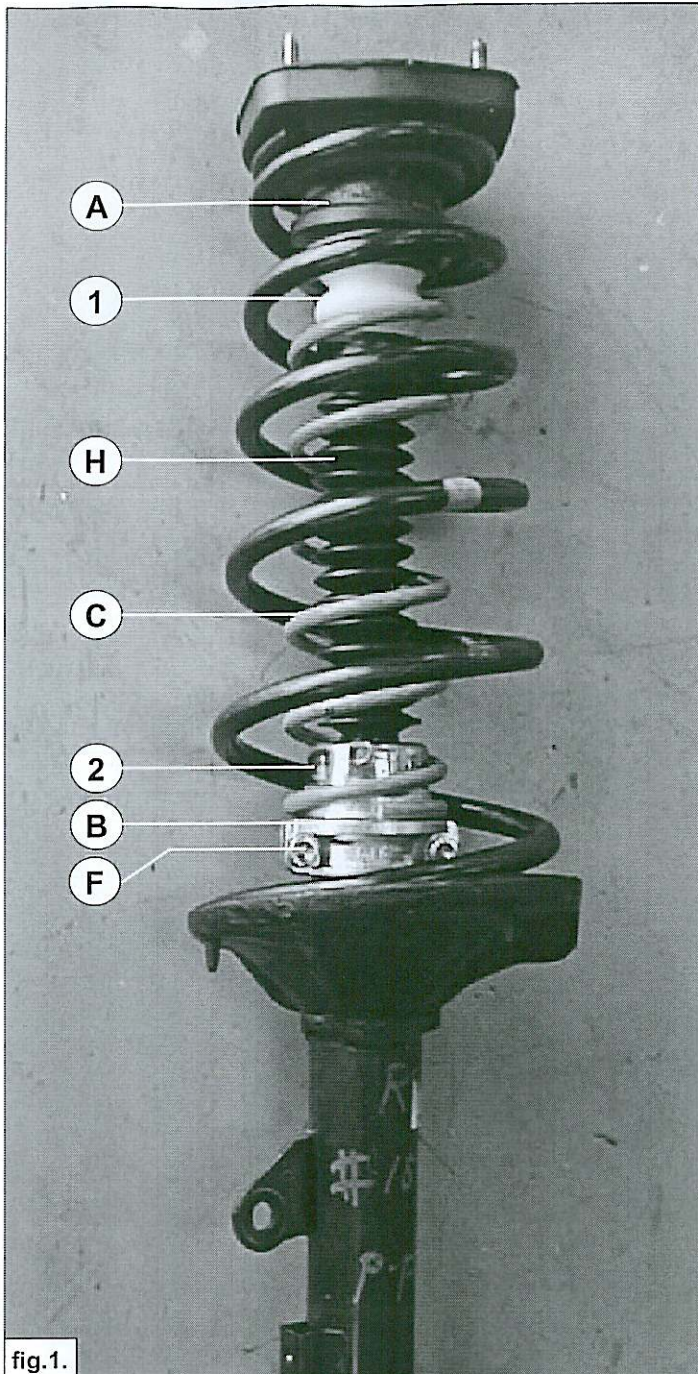


fig.1.

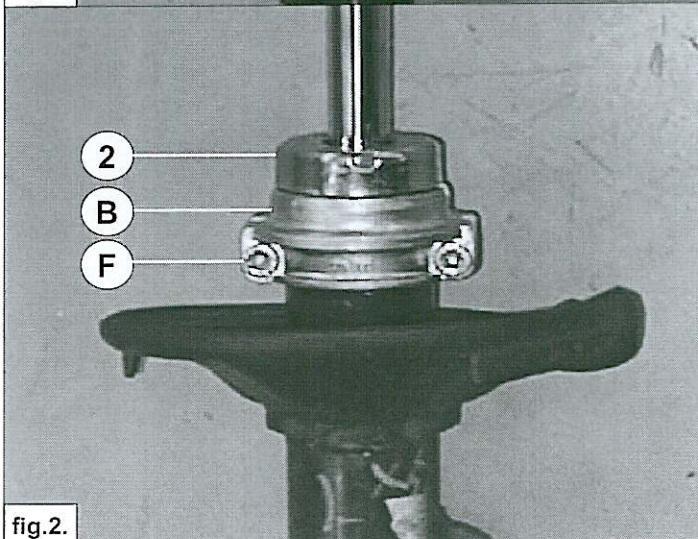


fig.2.

F

1. Enlever la jambe de suspension.
2. Enlever le ressort principal. Il faut utiliser les compresseurs de ressort.
3. Enlever la butée 1 et la gaine. Ensuite la gaine ne sera plus utilisée.
4. Monter la coupelle de ressort en aluminium B en dessous de la rondelle 2. Diriger les boulons F vers l'extérieur de la voiture, voir fig.2.
Serrer les boulons F à l'aide d'un couple de 10Nm.
5. Monter le soufflet H avec l'ouverture large vers le haut.
6. Monter la butée 1, le ressort de renfort C et la coupelle A.
7. Monter le ressort principal.
8. Vérifier si la coupelle A est centrée dans la coupelle du ressort principal.
9. Monter la jambe de suspension.
10. Ajuster la hauteur des phares.

S

1. Ta bort bakre fjäderbenet.
2. Ta bort huvudfjädersäte. Obs! Använd fjäderkompressor.
3. Ta bort genomslagsgummi 1 och damasken. Damasken skall inte användas igen.
4. Montera fjädersäte B under ring 2 med insexbultarna F pekande mot bilens utsida. Dra åt bult F med 10Nm.
5. Montera damask H med största gapet uppåt.
6. Montera genomslagsgummi 1, hjälpfjäder C och fjädersäte A.
7. Montera huvudfjädern.
8. Kontrollera att fjädersäte A centrerar i huvudfjädersäte.
9. Installera fjäderbenet.
10. Justera om strålkastarna.

E

1. Quittar el soporte del resorte.
2. Quittar el el muelle principal, Use los compresors de muelles.
3. Quittar el protector 1 y la cubierta guardapolvo. La cubierta guardapolvo no sera usada de nuevo.
4. Monte el soporte B debajo del anillo 2. Los pernos F por la parte exterior del coche, ver fig.2. Apriete los pernos F con 10Nm.
5. Encaje la cubierta guardapolvo H
6. Colocar con el protector 1, el muelle auxiliar C y el soporte A.
7. Monte el muelle principal.
8. Comprobar la posición céntrica de el soporte A.
9. Encaje los soportes del resorte.
10. Compruebe el ajuste de los faros delanteros.